



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 18.1.2019
COM(2019) 7 final

2019/0005 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o podaljšanju Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko
skupnostjo in vlado Ruske federacije**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Sporazum o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan v Bruslju 16. novembra 2000 in je začel veljati 10. maja 2001. Od takrat je bil v skladu s členom 12 Sporazum trikrat podaljšan, in sicer leta 2004², 2009³ in 2014⁴, vsakič za nadaljnjih pet let.

Sedanji sporazum preneha veljati 20. februarja 2019.

V interesu EU je, da podaljša ta sporazum, da se bo še naprej spodbujalo sodelovanje z Rusko federacijo na skupnih prednostnih področjih znanosti in tehnologije, kar bo koristilo obema pogodbenicama.

Rusija je najpomembnejša akterka na področju znanosti, tehnologije in inovacij v sosedstvu EU, ki ni pridružena programu Obzorje 2020. Sodelovanje na področju znanosti, tehnologije in inovacij med EU in Rusijo je že od nekdaj zelo intenzivno, zlasti na področjih raziskovalnih infrastruktur, prometa in okolja. Čeprav je bila Rusija v okviru 7. OP najbolj dejavna udeleženka med nepridruženimi tretjimi državami, je raven sodelovanja v programu Obzorje 2020 precej nižja od njenih zmožnosti. V veliki meri so razlog za to spremenjena pravila financiranja v programu Obzorje 2020, saj pravni subjekti iz Rusije (tako kot iz Brazilije, Indije, Kitajske in Mehike) niso več samodejno upravičeni do financiranja EU, ter tudi politične razmere.

Med vsemi nepridruženimi državami je Rusija trenutno uvrščena na 6. mesto glede na udeležbo v skupnih projektih programa Obzorje 2020. Poleg tega je cilj delovnega programa Obzorje 2020 za obdobje 2018–2020 okrepiti sodelovanje z Rusijo na področjih vzajemnega interesa in skupnih koristi. Poleg splošne odprtosti programa Obzorje 2020 do subjektov z vsega sveta in tudi iz Rusije obstajata zlasti dve vodilni pobudi za dvostransko sodelovanje z Rusijo na področju raziskovalnih infrastruktur in zdravja ter ena vodilna pobuda za večstransko sodelovanje na področju aeronavtika, ki je usmerjena tudi v Rusijo.

Podaljšanje Sporazuma je skladno s pristopom EU, ki temelji na petih vodilnih načelih za upravljanje sedanjih odnosov EU z Rusijo, kot so bila dogovorjena na zasedanju Sveta EU za zunanje zadeve 14. marca 2016 in potrjena na zasedanju Sveta EU za zunanje zadeve 16. aprila 2018. Znanstvena diplomacija je lahko močno orodje v naših odnosih z Rusijo, saj zagotavlja program pozitivnega sodelovanja in je vir „mehke moči“, ki je lahko zlasti koristna pri spodbujanju in odpiranju komunikacijskih kanalov ter vzpostavljanju zaupanja med našima družbama. Sporazum zagotavlja okvir za krepitev medosebnih stikov ter sodelovanja v znanosti, tehnologiji in inovacijah na področjih strateškega interesa EU v prihodnjih letih, da se prepreči trend zmanjševanja intenzivnosti znanstvenega sodelovanja med udeleženci iz EU in Rusije. Zato je koristno, da se Sporazum podaljša za naslednje petletno obdobje.

¹ UL L 299, 28.11.2000, str. 15.

² Sklep Sveta 2003/798/ES (UL L 229, 18.11.2003, str. 20).

³ Sklep Sveta 2009/313/ES (UL L 92, 4.4.2009, str. 3).

⁴ Sklep Sveta 2014/50/EU (UL L 32, 1.2.2014, str. 1).

Na srečanju Skupnega odbora EU-Rusija za sodelovanje na področju znanosti in tehnologije, vzpostavljenega s Sporazumom, ki je potekalo v Moskvi 28. septembra 2018, sta se obe pogodbenici seznanili z namero, da bosta Sporazum podaljšali za nadaljnje obdobje petih let brez sprememb, kar je priznanje napredku pri krepitvi sodelovanja med EU in Rusijo na področju raziskav in inovacij.

Podaljšani Sporazum bo vsebinsko enak sedanjemu, kot je bilo v razpravi sklenjeno z ruskimi sogovorniki. Ne bo ustvaril novih pravic in obveznosti za EU, temveč bo podaljšal pravno ureditev, ki že obstaja med pogodbenicama na področju sodelovanja v znanosti in tehnologiji.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Ta pobuda je v celoti skladna s strategijo mednarodnega sodelovanja EU za raziskave in inovacije⁵, v okviru katere je Rusija strateška partnerica EU na področju raziskav in inovacij. V strategiji EU je jasno poudarjen pomen sporazumov na področju znanosti in tehnologije kot način opredeljevanja in izvajanja večletnih načrtov sodelovanja z državami nečlanicami EU. Sporazum je tudi sredstvo za izvajanje strategije mednarodnega sodelovanja EU v raziskavah in inovacijah, ki si prizadeva za večjo internacionalizacijo in odprtost na področju evropskih raziskav in inovacij.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Globalna strategija EU za zunanjo in varnostno politiko potrjuje, da je sodelovanje na področju raziskav pomemben vidik zunanje politike EU in bistvena sestavina tesnejših družbeno-gospodarskih povezav.

Pobuda je v skladu z načeli, ki usmerjajo sedanje odnose med EU in Rusijo, kot so bila dogovorjena na zasedanju Sveta EU za zunanje zadeve 14. marca 2016 in potrjena na zasedanju Sveta EU za zunanje zadeve 16. aprila 2018.

Komisija bo zagotovila skladnost izvajanja tega podaljšanega sporazuma z omejevalnimi ukrepi EU.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pooblastilo EU za mednarodno ukrepanje na področju raziskav in tehnološkega razvoja izhaja iz člena 186 PDEU. Postopkovna pravna podlaga za predlog je točka (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6) PDEU.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

V skladu s členom 4(3) PDEU imajo EU in njene države članice na področju raziskav in tehnološkega razvoja vzporedno pristojnost. Ukrepanje držav članic torej ne more nadomestiti ukrepanja EU.

⁵ *Spodbujanje in usmerjanje mednarodnega sodelovanja EU na področju raziskav in inovacij: strateški pristop*, COM(2012) 497.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Ta pobuda ni del programa REFIT.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Potrebni so samo človeški in upravni viri, ki so navedeni v oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga.

Ob upoštevanju navedenega Komisija poziva Svet, da:

– v imenu Unije in z odobritvijo Evropskega parlamenta odobri podaljšanje Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije za nadaljnjih pet let (tj. od 20. februarja 2019 do 19. februarja 2024);

– pooblasti predsednika Sveta, da imenuje osebo ali osebe, pooblašcene, da obvestijo vlado Ruske federacije o tem, da je Unija zaključila notranje postopke, potrebne za začetek veljavnosti podaljšanega Sporazuma.

Predlog

SKLEP SVETA

o podaljšanju Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 186 v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom 2000/742/ES⁶ odobril sklenitev Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum je bil podpisan v Bruslju 16. novembra 2000 in je začel veljati 10. maja 2001.
- (2) V skladu s členom 12(b) Sporazuma lahko pogodbenici Sporazum, ki je bil prvotno sklenjen do 31. decembra 2002, sporazumno podaljšujeta za nadaljnjih pet let.
- (3) Svet je s sklepi 2003/798/ES⁷, 2009/313/ES⁸ in 2014/50/EU⁹ odobril podaljšanje Sporazuma vsakič za nadaljnjih pet let. Sedanji sporazum preneha veljati 20. februarja 2019.
- (4) Pogodbenici sta potrdili svojo namero, da Sporazum brez kakršnih koli sprememb podaljšata za nadaljnjih pet let.
- (5) Dejavnosti na podlagi Sporazuma dosledno upoštevajo pogoje in postopke, določene v omejevalnih ukrepih, sprejetih v skladu s členom 215 PDEU¹⁰.
- (6) Podaljšanje Sporazuma bi bilo treba odobriti v imenu Evropske unije –

⁶ Sklep Sveta 2000/742/ES z dne 16. novembra 2000 o sklenitvi Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije (UL L 299, 28.11.2000, str. 14).

⁷ Sklep Sveta 2003/798/ES z dne 5. junija 2003 o sklenitvi Sporazuma o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Ruske federacije (UL L 229, 18.11.2003, str. 20).

⁸ Sklep Sveta 2009/313/ES z dne 30. marca 2009 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Ruske federacije (UL L 92, 4.4.2009, str. 3).

⁹ Sklep Sveta 2014/50/EU z dne 20. januarja 2014 o podaljšanju Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije (UL L 32, 1.2.2014, str. 1).

¹⁰ www.sanctionsmap.eu. Opozoriti je treba, da je zemljevid sankcij orodje IT, ki navaja sisteme omejevalnih ukrepov. Omejevalni ukrepi so določeni v pravnih aktih, objavljenih v UL. V primeru razhajanj prevlada UL.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

S tem sklepom se v imenu Evropske unije podaljša Sporazum o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije za nadaljnjih pet let.

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje osebo ali osebe, pooblašcene, da vlado Ruske federacije v imenu Unije obvestijo, da je Unija zaključila notranje postopke, potrebne za podaljšanje Sporazuma v skladu s členom 12(b) Sporazuma.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

- 1.1. Naslov predloga/pobude
- 1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB
- 1.3. Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša
- 1.4. Cilji
- 1.5. Utemeljitev predloga/pobude
- 1.6. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic
- 1.7. Načrtovani načini upravljanja

2. UKREPI UPRAVLJANJA

- 2.1. Pravila o spremljanju in poročanju
- 2.2. Upravljavski in kontrolni sistemi
- 2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

- 3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice
- 3.2. Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve
 - 3.2.1. *Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje*
 - 3.2.2. *Ocenjene realizacije, financirane z odobritvami za poslovanje*
 - 3.2.3. *Povzetek ocenjenih posledic za upravne odobritve*
 - 3.2.4. *Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom*
 - 3.2.5. *Udeležba tretjih oseb pri financiranju*
- 3.3. Ocenjene posledice za prihodke

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog sklepa Sveta o podaljšanju Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije

1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB¹¹

Strategija in usklajevanje politike, zlasti generalnih direktorats¹² RTD, AGRI, CLIMA, JRC, EAC, ENER, GROW, CNECT, MARE in MOVE.

1.3. Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša

☐ Nov ukrep

☐ Nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa

☒ Podaljšanje obstoječega ukrepa

☐ Združitev ali preusmeritev enega ali več ukrepov v drug/nov ukrep

1.4. Cilji

1.4.1. Splošni cilji

Ta pobuda bo pogodbenicama omogočila izboljšanje in okrepitev sodelovanja na znanstvenih in tehnoloških področjih skupnega interesa.

1.4.2. Specifični cilji

Specifični cilj št. 4.1

Sklep bo pogodbenicama omogočil okrepitev sodelovanja in oblikovanje bolj strateškega partnerstva s povečanjem obsega in dometa obstoječega sodelovanja ter reševanjem globalnih izzivov s spodbujanjem vzajemnega dostopa do programov in financiranja.

Zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

¹¹ ABM: upravljanje po dejavnostih, ABB: oblikovanje proračuna po dejavnostih.

¹² Za razliko od programa Obzorje 2020 sta bila dodana še GD CLIMA in GD MARE na podlagi predloga Komisije za naslednji večletni finančni okvir (Obzorje Evropa), ki ga je treba še sprejeti.

1.4.3. *Pričakovani rezultati in posledice*

Navedite, kakšne učinke naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.

Sklep bo Uniji in Rusiji omogočil obojestransko korist od znanstvenega in tehničnega napredka, doseženega z dejavnostmi sodelovanja, ki potekajo. Omogočil bo izmenjavo posebnih znanj ter prenos strokovnega znanja in izkušenj v korist znanstvene skupnosti, industrije in državljanov obeh pogodbenic.

1.4.4. *Kazalniki smotrnosti*

Navedite, s katerimi kazalniki se bodo spremljali napredek in dosežki

Komisija bo redno spremljala vse ukrepe, ki se izvajajo na podlagi Sporazuma, tudi dejavnosti sodelovanja. Ocena bo med drugim zajemala:

(a) kazalnike sodelovanja – analizo števila in oblike udeležbe subjektov iz Rusije v programih, ki jih financira EU (npr. število predlogov, število podpisanih sporazumov o dodelitvi nepovratnih sredstev, glavne povezave za sodelovanje, glavna tematika, ustvarjeni rezultati) in obratno (če so podatki na razpolago);

(b) kazalnike uspešnosti – stopnjo uspešnosti subjektov iz Rusije, ki sodelujejo v okvirnih programih EU, v primerjavi z drugimi državami nečlanicami EU in državami članicami / pridruženimi državami v okvirnem programu za raziskave; analizo kakovosti sodelovanja (npr. število najvišje uvrščenih univerz, ki sodelujejo v programu, število patentov in publikacij, ki izhajajo iz skupnih projektov);

(c) zbiranje podatkov o dejavnostih sodelovanja in povezovanja, ki presegajo zadevne programe financiranja raziskav, ter oceno učinka teh dejavnosti, kot je udeležba v večstranskih pobudah in delovnih skupinah.

1.5. **Utemeljitev predloga/pobude**

1.5.1. *Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude*

Sklep bo pogodbenicama omogočil nadaljnje izboljšanje in okrepitev sodelovanja na znanstvenih in tehnoloških področjih v obojestransko korist.

1.5.2. *Dodana vrednost ukrepanja Unije (ki je lahko posledica različnih dejavnikov, npr. boljšega usklajevanja, pravne varnosti, večje učinkovitosti ali dopolnjevanja). Za namene te točke je „dodana vrednost ukrepanja Unije“ vrednost, ki izhaja iz ukrepanja Unije in predstavlja dodatno vrednost poleg tiste, ki bi jo sicer ustvarile države članice same.*

Sodelovanje na področju raziskav in inovacij med EU in Rusko federacijo se v zadnjih letih nenehoma krepi. Vključitev EU omogoča dejavnosti večjega obsega in dometa, kar koristi vsem državam članicam. Podaljšanje tega sporazuma bo EU omogočilo lažji dostop do znanstvenih dognanj, ki so nastala v Ruski federaciji, in sodelovanje pri več dejavnostih, ki bodo omogočile dodatno izmenjavo znanja in tehnologij.

1.5.3. *Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti*

Na podlagi dosedanjih izkušenj pri znanstvenem in tehnološkem sodelovanju velja, da nadaljevanje sodelovanja z Rusko federacijo kot strateško partnerico EU na področju raziskav in inovacij koristi obema stranema.

1.5.4. *Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti*

Podaljšanje Sporazuma z Rusko federacijo velja za popolnoma skladno s splošnim okvirom politike mednarodnega sodelovanja na področju raziskav in inovacij (COM(2012) 497).

1.6. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic

☒ **Časovno omejeno**

- ☒ od 20. 2. 2019 do 19. 2. 2024,
- ☒ finančne posledice od 20.2. 2019 do 19. 2. 2024.

☐ **Časovno neomejeno**

- izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,
- ki mu sledi izvajanje v celoti.

1.7. Načrtovani načini upravljanja¹³

☒ **Neposredno upravljanje** – Komisija:

- ☐ z lastnimi službami, vključno s svojim osebjem v delegacijah Unije,
- ☐ prek izvajalskih agencij.

☐ **Deljeno upravljanje** z državami članicami.

☐ **Posredno upravljanje**, tako da se naloge izvrševanja proračuna poverijo:

- ☐ tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo,
- ☐ mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite),
- ☐ EIB in Evropskemu investicijskemu skladu,
- ☐ organom iz členov 208 in 209 finančne uredbe,
- ☐ subjektom javnega prava,
- ☐ subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- ☐ subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščen za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- ☐ osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP na podlagi naslova V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.
- *Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „opombe“.*

Opombe

¹³

Pojasnila o načinih upravljanja in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BudgWeb:
http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

Navedite pogostost in pogoje.

Udeležba subjektov iz Rusije v okvirnem programu za raziskave in inovacije ter drugih dejavnostih sodelovanja na podlagi Sporazuma se bo redno spremljala na sestankih skupnega odbora, ustanovljenega na podlagi člena 6(a) Sporazuma.

2.2. Upravljavski in kontrolni sistemi

2.2.1. Utemeljitev načinov upravljanja, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol

Sestanki in dvostranski stiki potekajo redno ter omogočajo sistematično izmenjavo informacij in kontrolo. V kontrolnem sistemu ni ugotovljenih tveganj.

2.2.2. Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje

Ni relevantno.

2.2.3. Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje „stroški kontrol ÷ vrednost z njimi povezanih upravljanih sredstev“) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku)

Ni relevantno.

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe, npr. iz strategije za boj proti goljufijam.

Kadar je za izvajanje okvirnega programa potrebno sodelovanje zunanjih izvajalcev, ali kadar vključuje dodeljevanje finančnih prispevkov tretjim stranem, bo Komisija po potrebi izvedla finančne revizije, zlasti če obstaja razlog za dvom o resnični naravi dela, ki je bilo opravljeno ali opisano v poročilih o dejavnostih.

Finančne revizije Unije bodo izvedli njeno osebje ali računovodski izvedenci, imenovani v skladu s pravom pogodbenice, ki je predmet revizije. Unija bo te izvedence izbrala po lastni presoji in se pri tem izogibala kakršnemu koli tveganju navzkrižja interesov, na katerega bi jo lahko opozorila pogodbenica, ki je predmet revizije. Komisija bo poleg tega zagotovila, da so med izvajanjem raziskovalnih dejavnosti finančni interesi Unije zaščiteni z izvajanjem učinkovitih pregledov, v primeru ugotovljenih nepravilnosti pa z odvratilnimi ter sorazmernimi ukrepi in kaznimi.

Za doseg tega cilja bodo v vse pogodbe, sklenjene za izvajanje okvirnega programa, vključena pravila o pregledih, ukrepih in kaznih, s sklicevanjem na uredbe št. 2988/95, št. 2185/96 in št. 883/2013.

V pogodbah bodo morale biti zajete zlasti naslednje točke:

– vključitev posebnih določb v pogodbe za zaščito finančnih interesov EU pri izvajanju pregledov in kontrol v zvezi z opravljenim delom;

- izvajanje upravnih pregledov kot dela ukrepov proti goljufijam v skladu z uredbami št. 2185/96, št. 1073/1999 in št. 1074/1999;
- uporaba upravnih kazni za vse nepravilnosti pri izvajanju pogodb, storjene namerno ali iz malomarnosti, v skladu z okvirno Uredbo št. 2988/95, vključno z mehanizmom uvrščanja na črno listo;
- dejstvo, da morajo biti morebitni nalogi za izterjavo v primeru nepravilnosti in goljufij izvršljivi v skladu s členom 299 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Poleg tega bo pristojno osebje Generalnega direktorata za raziskave in inovacije (GD RTD) kot rutinski ukrep izvajalo program preverjanja znanstvenih in proračunskih vidikov sodelovanja. Enota za notranjo revizijo GD RTD bo izvajala notranjo revizijo, Evropsko računsko sodišče pa lokalne inšpekcijske preglede.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice¹⁴

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	Razdelek 1a – Konkurenčnost za rast in delovna mesta	dif./nedif. ¹⁵	držav Efte ¹⁶	držav kandidat ¹⁷	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
1a	08.01.05.01	nedif.	DA	DA	NE	NE
1a	08.01.05.03	nedif.	DA	DA	NE	NE

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka [Razdelek..... ...]	dif./nedif.	držav Efte	držav kandidat	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
	[XX.YY.YY.YY]		DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

¹⁴ Odobritve za obdobje 2021–2024 (večletni finančni okvir 2021–2027) in s tem povezane pravne podlage morata še sprejeti Evropski parlament in Svet, predlog proračuna za leto 2019 pa mora odobriti proračunski organ.

¹⁵ Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.

¹⁶ Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

¹⁷ Države kandidatke in po potrebi potencialne države kandidatke z Zahodnega Balkana.

3.2. Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve

3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Razdelek večletnega finančnega okvira	1a	„Konkurenčnost za rast in delovna mesta“
--	----	--

GD RTD			Leto 2019 ¹⁸	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024	SKUPAJ
• Odobritve za poslovanje									
Proračunska vrstica 08.01.05.01	obveznosti	(1)	0,050	0,060	0,060	0,060	0,060	0,010	0,300
	plačila	(2)	0,050	0,060	0,060	0,060	0,060	0,010	0,300
Proračunska vrstica	obveznosti	(1a)							
	plačila	(2 a)							
Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov ¹⁹									
Proračunska vrstica 08.01.05.03		(3)	0,010	0,012	0,012	0,012	0,012	0,002	0,060
Odobritve za GD RTD SKUPAJ	obveznosti	=1 + 1a + 3	0,060	0,072	0,072	0,072	0,072	0,012	0,360
	plačila	= 2 + 2a + 3	0,060	0,072	0,072	0,072	0,072	0,012	0,360

¹⁸

Leto 2019 je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Zneski za leti 2019 in 2024 ustrezajo desetim oziroma dvema mesecema.

¹⁹

Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)	0,050	0,060	0,060	0,060	0,060	0,010	0,300
	plačila	(5)	0,050	0,060	0,060	0,060	0,060	0,010	0,300
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)	0,010	0,012	0,012	0,012	0,012	0,002	0,060
Odobritve iz RAZDELKA 1a večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	= 4 + 6	0,06	0,072	0,072	0,072	0,072	0,012	0,360
	plačila	= 5 + 6	0,06	0,072	0,072	0,072	0,072	0,012	0,360

Če ima predlog/pobuda posledice za več razdelkov za poslovanje, ponovite zgornji odsek:

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)								
	plačila	(5)								
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)								
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 4 večletnega finančnega okvira SKUPAJ (referenčni znesek)	obveznosti	= 4 + 6								
	plačila	= 5 + 6								

Razdelek večletnega finančnega okvira	5	„Upravni odhodki“
--	----------	-------------------

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto 2019	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024	SKUPAJ
GD RTD								
• Človeški viri								
• Drugi upravni odhodki								
GD RTD SKUPAJ	odobritve							

Odobritve iz RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	(obveznosti skupaj = plačila skupaj)							
--	---	--	--	--	--	--	--	--

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto 2019 ²⁰	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024	SKUPAJ
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	0,06	0,072	0,072	0,072	0,072	0,012	0,360
	plačila	0,06	0,072	0,072	0,072	0,072	0,012	0,360

²⁰

Leto 2019 je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Zneski za leti 2019 in 2024 ustrezajo desetim oziroma dvema mesecema.

3.2.2. Ocenjene posledice za odobritve za poslovanje

- ☒ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Cilji in realizacije ↓			Leto N		Leto N+1		Leto N+2		Leto N+3		Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)						SKUPAJ	
	REALIZACIJE																	
	vrsta ²¹	povprečni stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število realizacij skupaj	stroški realizacij skupaj
SPECIFIČNI CILJ št. 1 ²² ...																		
– realizacija																		
– realizacija																		
– realizacija																		
Seštevek za specifični cilj št. 1																		
SPECIFIČNI CILJ št. 2 ...																		
– realizacija																		
Seštevek za specifični cilj št. 2																		
STROŠKI SKUPAJ																		

²¹ Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest ...).

²² Kakor je opisan v točki 1.4.2. „Specifični cilji...“.

3.2.3. Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve

3.2.3.1. Povzetek

- ☐ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.
- ☒ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto 2019 ²³	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024	SKUPAJ
--	-------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--------

RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira							
Človeški viri							
Drugi upravni odhodki							
Seštevek za RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira							

Odobritve zunaj RAZDELKA 5²⁴ večletnega finančnega okvira							
Človeški viri	0,050	0,060	0,060	0,060	0,060	0,010	0,300
Drugi upravni odhodki	0,010	0,012	0,012	0,012	0,012	0,002	0,060
Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira	0,060	0,072	0,072	0,072	0,072	0,012	0,360

SKUPAJ	0,060	0,072	0,072	0,072	0,072	0,012	0,360
---------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge upravne odhodke se krijejo z odobritvami GD, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

²³ Leto 2019 je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Zneski za leti 2019 in 2024 ustrezajo desetim oziroma dvema mesecema.

²⁴ Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

3.2.3.2. Ocenjene potrebe po človeških virih

- ☐ Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.
- ☒ Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa

	Leto 2019	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024
• Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)						
XX 01 01 01 (sedež in predstavništva Komisije)						
XX 01 01 02 (delegacije)						
08 01 05 01 (posredne raziskave)	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,1
10 01 05 01 (neposredne raziskave)						
• Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ)²⁵						
XX 01 02 01 (PU, NNS, ZU iz splošnih sredstev)						
XX 01 02 02 (PU, LU, NNS, ZU in MSD na delegacijah)						
XX 01 04 yy ²⁶	– na sedežu					
	– na delegacijah					
XX 01 05 02 (PU, NNS, ZU za posredne raziskave)						
10 01 05 02 (PU, NNS, ZU za neposredne raziskave)						
Druge proračunske vrstice (navedite)						
SKUPAJ	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,1

XX je zadevno področje ali naslov.

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerazporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

Uradniki in začasni uslužbenci	Priprava in upravljanje sestankov skupne posvetovalne skupine, ustanovljene na podlagi člena 6(b) Sporazuma, ter spremljanje delovanja in izvajanja Sporazuma. Izračuni so sorazmerni glede na trajanje Sporazuma.
Zunanji sodelavci	

²⁵ PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

²⁶ Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

- ☒ Predlog/pobuda se lahko v celoti financira s prerazporeditvijo znotraj zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira.

Večletni finančni okvir za obdobje 2021–2027 morata še sprejeti Evropski parlament in Svet.

3.2.5. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

- ☒ V predlogu/pobudi ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb.

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			Skupaj
Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo								
Sofinancirane odobritve SKUPAJ								

3.3. Ocenjene posledice za prihodke

- ☒ Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto	Posledice predloga/pobude						
		leto N	leto N+1	leto N+2	leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
Člen								

Za namenske prejemke navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

--

Druge opombe (npr. metoda/formula za izračun posledic za prihodke ali druge informacije).

--